



150 років зростання:
мудрість традицій,
сміливість інновацій

ЛІТЕРАТУРА І МУЛЬТИКУЛЬТУРНИЙ ДОСВІД: ПРОСТОРИ ДІАЛОГУ

ПРОГРАМА

25-26 / 09 / 2025

XX Міжнародна
літературознавча конференція

до 80-річчя кафедри
зарубіжної літератури та теорії літератури
і 150-річчя Чернівецького національного
університету імені Юрія Федьковича



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE

Чернівецький національний університет
імені Юрія Федьковича
Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University

Кафедра зарубіжної літератури та теорії літератури
Department of Foreign Literature and Literary Theory

ПРОГРАМА / THE PROGRAM

XX Міжнародної літературознавчої
конференції
of the XX International Literary
Conference

ЛІТЕРАТУРА

**І МУЛЬТИКУЛЬТУРНИЙ ДОСВІД:
ПРОСТОРИ ДІАЛОГУ**

**LITERATURE AND
MULTICULTURAL EXPERIENCE:
SPACES OF DIALOGUE**

25-26 вересня 2025 року
September 25-26, 2025

Чернівці
Chernivtsi
2025



Руслан БІЛОСКУРСЬКИЙ

ректор Чернівецького національного університету
імені Юрія Федьковича

Ярослав РЕДЬКВА

декан філологічного факультету
Чернівецького національного університету
імені Юрія Федьковича

Роман ДЗИК

завідувач кафедри зарубіжної літератури
та теорії літератури
Чернівецького національного університету
імені Юрія Федьковича

Петро РИХЛО

професор кафедри зарубіжної літератури
та теорії літератури
Чернівецького національного університету
імені Юрія Федьковича

Наталія НІКОРЯК

доцентка кафедри зарубіжної літератури
та теорії літератури
Чернівецького національного університету
імені Юрія Федьковича

Алла САЖИНА

доцентка кафедри зарубіжної літератури
та теорії літератури
Чернівецького національного університету
імені Юрія Федьковича

Альона ТИЧІНІНА

доцентка кафедри зарубіжної літератури
та теорії літератури
Чернівецького національного університету
імені Юрія Федьковича

Юлія ІСАПЧУК

доцентка кафедри зарубіжної літератури
та теорії літератури
Чернівецького національного університету
імені Юрія Федьковича

Катерина КАЛИНИЧ

асистентка кафедри зарубіжної літератури
та теорії літератури
Чернівецького національного університету
імені Юрія Федьковича

Оксана МАТІЙЧУК

заступниця начальника відділу міжнародних зв'язків;
асистентка кафедри зарубіжної літератури
та теорії літератури
Чернівецького національного університету
імені Юрія Федьковича

ПРОГРАМА 25 ВЕРЕСНЯ

Юрій ХАЛАВКА
проректор з наукової роботи
Чернівецького національного університету
імені Юрія Федьковича

9:45 – 10:00*

вітальне слово / welcome speech

<https://meet.google.com/rfz-nnpp-tgg>

Ярослав РЕДЬКВА
декан філологічного факультету
Чернівецького національного університету
імені Юрія Федьковича

Секція 1 Літературні наративи мультікультурного простору / Literary Narratives of the Multicultural Space

Модератори:
Роман Дзик
Марина Горбатюк

V корпус, 149 ауд.

<https://meet.google.com/rfz-nnpp-tgg>

10:00 – 10:15

Світлана Кирилюк (Чернівці)
Репрезентація «іншого» у прозі Ольги Кобилянської:
функціонування й рецепція

10:15 – 10:30

Людмила Ткач, Ангеліна Логош (Чернівці)
Культурні потреби українців Буковини в період
к. XIX – п. XX ст. та їх відображення в тематиці і «жанрах»
мовознавчих праць цього періоду

10:30 – 10:45

Світлана Вардеванян (Чернівці)
Концепт межовості в романі В. Кожелянка «Діти застою»

10:45 – 11:00

дискусія / discussion

11:00 – 11:15

Олена Мізінкіна (Одеса)
Гетерообрази та самообраз у романі
«В степу безкраім за Уралом» Зінаїди Тулуб

11:15 – 11:30

Софія Варецька, Світлана Маценка, Ярина Тарасюк (Львів)
Сучасна адаптація міфу про Кассандру
в українській історичній романній версії Анни Безпалої
(«Кассандра курить папіроси», 2025)

11:30 – 11:45

Марина Горбатюк (Чернівці)
Імагологічний потенціал образу Касандри
у романі «Торішній сніг» Грегора фон Реццорі

11:45 – 12:00

дискусія / discussion

12:00 – 12:45

перерва / coffee break

* тут і далі / here and further - Київський час / Kyiv time

ПРОГРАМА 25 ВЕРЕСНЯ

Секція 2

Транскультурність і транснаціональність у літературі.
Літературознавство і толерантність: етика читання.
Генеративний штучний інтелект як «інший» у процесі
творення, читання та інтерпретації художніх текстів /
Transculturality and Transnationality in Literature. Literary
Studies and Tolerance: the Ethics of Reading. Generative
Artificial Intelligence as the "Other" in the Course of
Creating, Reading, and Interpreting Literary Texts

VI корпус, 63 ауд.

<https://meet.google.com/igs-pwjo-pow>

Модератори:

Алла Сажина
Юліанна Віщак

Транскультурність і транснаціональність у літературі / Transculturality and Transnationality in Literature

10:00 – 10:15

Борис Бунчук, Валентин Мальцев (Чернівці)

Про віршові особливості незакінченого перекладу
Лесі Українки поезії Джакомо Леопарді «До Італії»

10:15 – 10:30

Крістінія Паладян (Чернівці)

Транскультурні виміри творчості Мірчі Кертереску:
від локальної ідентичності до глобального
літературного простору

10:30 – 10:45

Emilia Stajila (Chişinău, Republic of Moldova)

Virgil Ierunca și Vasili Stus: poezii ai memoriei rezistenței

10:45 – 11:00

дискусія / discussion

Літературознавство і толерантність: етика читання / Literary Studies and Tolerance: the Ethics of Reading

11:00 – 11:15

Ірина Горохолінська (Чернівці)

Образ Тата як «виклик» канону:
релігійна, гендерна й етнічна інклюзивність
у «Хижі» В. П. Янга

Генеративний штучний інтелект як «інший» у процесі творення, читання та інтерпретації художніх текстів / Generative Artificial Intelligence as the "Other" in the Course of Creating, Reading, and Interpreting Literary Texts

11:15 – 11:30

Юліанна Віщак (Чернівці)

Переписування тіл і текстів: кібертрансгресія
та штучний інтелект у феміністичній науковій фантастиці

11:30 – 11:45

Алла Сажина (Чернівці)

Проект «Ввіршах» як феномен цифрової літератури

11:45 – 12:00

дискусія / discussion

12:00 – 12:45

перерва / coffee break

ПРОГРАМА 25 ВЕРЕСНЯ

Секція 3 Інтеркультурна поетика та порівняльне літературознавство / Intercultural Poetics and Comparative Literary Studies

VI корпус, 62 ауд.
<https://meet.google.com/pab-mvcr-dsh>

Модератори:
Наталія Нікоряк
Катерина Калинич

- 10:00 – 10:15 **Павло Михед (Київ)**
Дискусії про початки українського театру»
- 10:15 – 10:30 **Данило Ільницький (Львів)**
Ars poetica – Ars critica, або ж двостороння суб'єктність
(Антонич. Фогель. Шульц)
- 10:30 – 10:45 **Валентина Чолкан (Чернівці)**
Музичні мотиви у творчості Максима Кривцова
(на матеріалі видання «На мінному полі пам'яті.
Щоденники, есеї, оповідання»)
- 10:45 – 11:00 **дискусія / discussion**
- 11:00 – 11:15 **Оксана Гальчук (Київ)**
Античний митець як сучасник: напрями і способи
осмислення прецедентної постаті
- 11:15 – 11:30 **Юрій Попович (Київ)**
Антична спадщина
та нові фільтри героїки в часи Середньовіччя
- 11:30 – 11:45 **Олена Анненкова (Київ)**
Вікторіанство і треченто:
інтеркультурний діалог епох у творчості Д. Г. Россетті
- 11:45 – 12:00 **дискусія / discussion**
- 12:00 – 12:45 **перерва / coffee break**

ПРОГРАМА
25 ВЕРЕСНЯ

13:00 – 14:00

Голосвий колаж «УНІВЕРСУМ КАССАНДРА».
Літературна де?конструкція (ЗВУК – ГОЛОС – ОБРАЗ – ЗАПАХ)

V корпус, 149 ауд.

<https://meet.google.com/rfz-nnpp-tgg>

Пленарне засідання /
Plenary session

V корпус, 149 ауд.

<https://meet.google.com/rfz-nnpp-tgg>

Модератори:

Роман Дзик

Петро Рихло

14:15 – 14:45

Ivo Pospíšil (Brno, Czech Republic)

Mečislav Krhoun and his Poetic Work of Yuri Fedkovych
as a Multicultural Intersection

14:45 – 15:15

Petro Rychlo (Czernowitz)

Die übersetzerische Tätigkeit von Jurij Fedkowjtsch
im Kontext der Bukowiner Übersetzungsgeschichte
des 19. Jahrhunderts

15:15 – 15:45

Oskar Ansul (Berlin, Deutschland)

Balancen eines Zweigeistes. Karl Emil Franzos 1848–1904

15:45 – 16:15

Astrid Starck-Adler (Mulhouse, France)

Czernowitz, Itzik Manger, und die jiddische Literatur
in interkulturellem Kontext

16:15 – 16:45

Ariane Lüthi (Zürich, Schweiz)

Zwischen Lethe und Erinnerung:
Aharon Appelfelds Geschichte eines Lebens Raum
und Körper im Dialog

16:45 – 17:15

дискусія / discussion

ПРОГРАМА 26 ВЕРЕСНЯ

Секція 1 Літературні наративи мультикультурного простору / Literary Narratives of the Multicultural Space

V корпус, 149 ауд.

<https://meet.google.com/zke-egdj-owr>

Модератори:

Роман Дзик
Оксана Матійчук

10:00 – 10:15

Тетяна Бовсунівська (Київ)

Сучасні метаморфози сакральної поетики

10:15 – 10:30

Олена Бондарева (Київ)

Пастки образу української біженки
у сучасній драматургії війни

10:30 – 10:45

Галина Шовкопляс (Київ)

«Печера Поліфема» як сакральне «місце пам'яті»
в європейській традиції

10:45 – 11:00

дискусія / discussion

11:00 – 11:15

Олена Кобчінська (Київ)

Привид Автора: мультикультуральність і концепція митця
в романі Ребекки Кван «Жовтолика» (2023)

11:15 – 11:30

Дарина Козяр (Київ)

Маска іншакності: (де)маскування ідентичності
в сучасній англомовній літературі про дітей
та підлітків з відмінностями

11:30 – 11:45

Надія Поліщук (Львів)

Іншування літературного канону:
роман Дж. Ріс «Безкрає Саргасове море»

11:45 – 12:00

дискусія / discussion

12:00 – 12:45

перерва / coffee break

12:45 – 13:00

Petronela Poștovei (Suceava, Romania)

From Myth to Counter-Myth.
Dialogic Spaces in Multicultural American Literature

13:00 – 13:15

Ioana-Alexandra Prisacariu (Suceava, Romania)

Cherokee Removal and the Rewriting of American Space
in Diane Glancy's *Pushing the Bear*

13:15 – 13:30

Альона Матійчук (Чернівці)

Causality as a Constituent of Time-Space Modelling
in David Mitchell's *Metafiction*

13:30 – 13:45

дискусія / discussion

ПРОГРАМА 26 ВЕРЕСНЯ

Секція 2 Транскультурність і транснаціональність у літературі / Transculturality and Transnationality in Literature

V корпус, 63 ауд.

<https://meet.google.com/knk-fqzg-rdx>

Модератори:

Наталія Нікоряк

Юлія Ісапчук

10:00 – 10:15

Галина Драненко (Чернівці/Paris, France)

Подорожниця між мовами: творчість Софії Яблонської
як зразок трансмовного письменства

10:15 – 10:30

Elisabeth Kyriakou (Paris, France)

Traduire l'hétérolinguisme comme enjeu éthique et politique :
le cas des *Belles-Sœurs* de Michel Tremblay

10:30 – 10:45

Світлана Наместюк (Чернівці)

Переклад «міфу про Донбас».
Переклад, пам'ять і забуття

10:45 – 11:00

дискусія / discussion

11:00 – 11:15

Тетяна Басняк (Чернівці)

Переклад як чинник експансії художнього тексту
(складність рецепції мультикультурних фрагментів
у прозі Грегора фон Рецторп)

11:15 – 11:30

Світлана Маценка (Львів)

Сучасна література як медіум узгодження
та осмислення суспільних трансформацій:
транснаціональна перспектива у фейсбучному романі
«Перед наростанням знаків» Сентурана Варатараджи

11:30 – 11:45

Ольга Червінська (Престон, Велика Британія)

Питання ієрархії проблем
(про значення консерватизму в науці)

11:45 – 12:00

дискусія / discussion

12:00 – 12:45

перерва / coffee break

12:45 – 13:00

Юлія Ісапчук (Чернівці)

Міграційна література Німеччини 2-ї пол. XX ст. – поч. XXI ст.:
інтеркультурна, мультикультурна, транскультурна
і/ або багатомовна

13:00 – 13:15

Катерина Калинич (Чернівці)

Образ Харона в міжкультурному літературному просторі
(за романом І. Павлюка «Я бачу, вас цікавить п'ятьма»)

13:15 – 13:30

Альона Тичініна (Чернівці)

Поетика інакшості у ліриці «Музагету»:
символістський проєкт мультикультурності

13:30 – 13:45

дискусія / discussion

ПРОГРАМА 26 ВЕРЕСНЯ

Секція 3

Інтеркультурна поетика та порівняльне літературознавство / Intercultural Poetics and Comparative Literary Studies

V корпус, 62 ауд.

<https://meet.google.com/vja-bqtd-ynj>

Модератори:

Алла Сажина

Катерина Калинич

10:00 – 10:15

Зоряна Лановик, Мар'яна Лановик (Тернопіль)

Провіденційні знаки часу в координатах філософії випадку
(на матеріалі поеми Ігоря Калинця «Золоті Ворота»)

10:15 – 10:30

Тетяна Пахарєва (Київ)

Як у нашому селі...» Л. Кисельова
як міфопоетичний екфразис

10:30 – 10:45

Тетяна Пічугіна (Дніпро)

«Фалунський рудник» Гуго фон Гофманстля:
інтертекстуальність як форма полеміки з романтизмом

10:45 – 11:00

дискусія / discussion

11:00 – 11:15

Тетяна Потніцева (Дніпро)

Образ біблійного саду в часовій та транснаціональній
проєкції (Веллс – Оутс – Баєтт)

11:15 – 11:30

Ольга Романова (Київ)

Антропология вигаданого світу:
репрезентація «іншого» у франкомовній літературі мандрів
і трансмедійних візуальних наративах

11:30 – 11:45

Jurate Landsbergyte-Becher (Vilnius, Lithuania)

Chorals of Light and Darkness: Multiple Identities in the World
of Contemporary Lithuanian Music

11:45 – 12:00

дискусія / discussion

12:00 – 12:45

перева / coffee break

12:45 – 13:00

Елеонора Шестакова (Донецьк)

До питання типологічних завдань, зв'язків,
мети компаративістики або як досліджувати те, чого немає

13:00 – 13:15

Роман Дзик, Дан Паранюк (Чернівці),

Ольга Червінська (Престон, Велика Британія)

Чернівецька школа вивчення традиційних сюжетів і образів
у контексті сучасної української компаративістики

13:15 – 13:30

Наталія Нікоряк (Чернівці)

Міжкультурні виміри кіносценарію
«Чудо в Оденсе» Сергія Параджанова

13:30 – 13:45

дискусія / discussion

14:00 – 15:00

підсумки та перспективи / conclusions and perspectives

V корпус, 62 ауд.

<https://meet.google.com/vja-bqtd-ynj>



За матеріалами конференції
заплановано випуск
спеціального номера
наукового журналу
«ПИТАННЯ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВА».

Журнал входить до Переліку наукових
фахових видань України.
Категорія «Б», філологічні науки

Журнал індексується
в міжнародних базах даних:
Index Copernicus,
Central and Eastern European Online Library (CEEOL),
MLA International Bibliography,
Slavic Humanities Index,
Directory of Open Access Journals (DOAJ), EBSCO
Discovery Services.

Вимоги до оформлення статей: pytlit.chnu.edu.ua

Запрошуємо до публікації!